

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali tat-23 ta' Ġunju 2010 dwar proċedura taht l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (Każ COMP/39.092) sa fejn din iżżommhom responsabbli għall-partecipazzjoni fi ftehim jew Prattika miftiehma kontinwata fit-tagħmir tal-kmamar tal-banju u fis-settur ta' installazzjonijiet fissi li jkopru t-territorju tal-Germanja, tal-Awstrija, tal-Italja, ta' Franza, tal-Belġju u tal-Pajjiżi l-Baxxi.

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw seba' motivi.

L-ewwel nett, huma jsostnu li l-Kummissjoni naqset milli tevalwa u tinvestiga l-kuntest ekonomiku u għaldaqstant naqset milli tistabbilixxi l-għan anti-kompetittiv tal-allegat ksur sal-livell legali mehtieg. Ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni ma kinitx legalment intitolata li tippreżumi (jew ukoll li tikkonstata) li diskussjonijiet (i) bejn persuni li mhumiex kompetituri u (ii) fuq prezz mhux ekonomiku li l-ebda partecipant fis-suq ma jhallas, kellhom għan anti-kompetittiv.

It-tieni nett, huma jsostnu li l-Kummissjoni kienet tkun żbaljata li tikkonstata li r-rikorrenti kienu responsabbli għal ksur fis-settur tal-vitijiet fid-dawl tal-ewwel motiv u tal-fatt li r-rikorrenti ma jipproduċux vitijiet.

It-tielet nett, ir-rikorrenti jargumentaw li l-Kummissjoni naqset milli tistabbilixxi l-eżistenza tal-ksur allegat sal-livell legali mehtieg, b'mod partikolari peress li l-analiżi tagħha tal-provi kienet żbaljata fi Franza, fl-Italja u fir-rigward ta' Keramag Keramische Werke Aktiengesellschaft fil-Germanja.

Ir-raba' nett, huma jsostnu li l-Kummissjoni ma stabbilixxietx interess li jiġi kkonstatat ksur fl-Pajjiżi l-Baxxi li kien preskritt.

Il-hames nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni naqset

(i) milli tesponi b'mod adegwat l-allegazzjonijiet fid-Dikjarazzjoni tal-Ogġezzjonijiet u

(ii) milli tiġbor u tiżvela provi rilevanti u li potenzjalment jiskagunaw.

Dawn in-nuqqasijiet proċedurali ppreġudikaw, fil-fehma tar-rikorrenti, id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sitt nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-investigazzjoni f'dan il-każ kienet ta' natura selettiva u artbitrarja peress li hafna kumpanniji li allegatament ippartecipaw f'dawn il-laqgħat jew diskussjonijiet allegatament illegali qatt ma tressqu proċedura kontrihom.

Is-seba' nett, huma jsostnu li l-multa ma kienet għolja b'mod ingustifikat u sporzjonat, b'mod partikolari minhabba n-nuqqas ta' implementazzjoni jew effetti fuq is-suq. Għaldaqstant, ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex teżercita l-ġurisdiżjoni illimitata tagħha taht l-Artikolu 261 TFUE sabiex tnaqqas il-multa.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Settembru 2010 — Sanitec Europe vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-381/10)**

(2010/C 301/67)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sanitec Europe Oy (Helsinki, il-Finlandja) (rappreżentanti: J. Killick, Barrister, I. Reynolds, solicitor, P. Lindfelt u K. Struckmann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla kompletament jew parzjalment id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010 fil-Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju;

— tiddikjara li r-rikorrenti mhijiex responsabbli għall-attività antikompetittiva fil-qasam tal-viti, u, jekk ikun neċessarju, tannulla d-deċiżjoni sa fejn tiddikjara lir-rikorrenti (jew lissussidjarji tagħha) responsabili għal dan il-ksur;

— barra minn hekk jew sussidjarjament, tnaqqas l-ammont tal-multa;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż;

— tordna kull miżura oħra li l-Qorti Ġenerali jidrilha xierqa fiċ-ċirkustanzi tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob, skont l-Artikolu 263 TFUE, l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010, fil-Każ COMP/39.092 — installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju — li tikkoncerna ftehim bejn impriżi li jkopri is-swieq tal-Belġju, tal-Germanja, ta' Franza, tal-Italja, tal-Pajjiżi l-Baxxi u tal-Awstrija tal-installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju u dwar il-koordinazzjoni tal-prezzijiet tal-bejgħ u l-iskambju ta' informazzjoni kummerċjali sensitiva, kif ukoll, sussidjarjament, it-tnaqqis tal-multa imposta lilha.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tressaq il-motivi li ġejjin:

L-ewwel nett, il-Kummissjoni naqset milli tevalwa jew teżamina l-kuntest ekonomiku u għaldaqstant ma stabbilietx, sufficjente-ment fid-dritt, l-għan antikompetittiv tal-allegat ksur. Hija, aa kinitx intitolata legalment li tippreżumi (jew saħansitra li tikkunsidra) li d-diskussjonijiet (i) bejn persuni li ma jikkompetux kontra xulxin u (ii) dwar prezz mhux ekonomiku li l-ebda partecipant fis-suq ma jhallas kellhom għan antikompetittiv.

It-tieni nett, il-Kummissjoni kienet żbaljata meta kkunsidrat li r-rikorrenti kienet responsabbli għal ksur fis-suq tal-viti minhabba l-ewwel motiv u l-fatt li la r-rikorrenti u lanqas s-sussidjarji tagħha ma jipproduċu l-viti.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni naqset milli tistabbilixxi, suffiċjentement fid-dritt, l-eżistenza tal-allegat ksur, b'mod partikolari minhabba li l-analiżi tagħha tal-provi kienet żbaljat fi Franza, fl-Italja u fir-rigward ta' Keramag Keramische Werke AG fil-Ġermanja, li għaliĥ inżammet responsabbli r-rikorrenti.

Ir-raba' nett, il-Kummissjoni ma stabbilixxix interess li tistabbilixxi ksur fil-Pajjiżi l-Baxxi li kien preskritt.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni naqset (i) milli tesponi b'mod adegwat l-allegazzjonijiet fid-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet u (ii) milli żżomm u tiżvela provi rilevanti u li potenzjalment jistgħu jiskaġunaw. Dawn in-nuqqasijiet proċedurali ppreġudikaw id-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti b'mod irrimedjabbli.

Bħala motiv sussidjarju ir-rikorrenti tinvoka l-fatt li hija ma setgħatx tinzamm responsabbli direttament u individwalment għal multa ta' EUR 9 873 060. Ir-rikorrenti ma nstabixx hatja ta' kondotta illegali. Kienet responsabbli biss fil-kapaċità tagħha ta' kumpannija parent u għaldaqstant, inkwantu tali, ma tistax tinzamm responsabbli direttament u individwalment għal multa. Barra minn hekk, il-possibbiltà ta' responsabbiltà diretta u individwali ma tissemmiex fid-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet u din hija irregolarità proċedurali li tiġġustifika l-annullament.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti nżammet inġustament responsabbli *in solidum* għall-azzjonijiet tas-sussidjarja tagħha Keramag Keramische Werke AG. Ir-rikorrenti ma kellhiex l-azzjonijiet kollha ta' Keramag Keramische Werke AG matul il-perijodu rilevanti u ma kinitx f'pożizzjoni li teżercita influwenza deċiżiva fuqha, li fil-fatt ma għamlitx.

Fl-istess hin, l-investigazzjoni f'dan il-każ kienet ta' natura selettiva u arbitrarja peress li ħafna kumpanniji li allegatament ippartecipaw għall-laqgħat jew għad-diskussjonijiet allegatament illegali qatt ma kienu suġġetti għal azzjonijiet.

Fl-aħhar nett, l-ammont tall-multa kien ma kienx iġġustifikat u kien sproporzjonatament għoli, b'mod partikolari minhabba n-nuqqas ta' implementazzjoni jew ta' effetti fuq is-suq. Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Gustizzja sabiex teżercita l-ġurisdizzjoni shiha tagħha taħt l-Artikolu 261 TFUE sabiex tnaqqas il-multa.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Settembru 2010 — Villeroy u Boch vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-382/10)

(2010/C 301/68)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Villeroy u Boch (Parigi, Franza) (rappreżentanti: J. Philippe u K. Blau-Hansen, avukati, u A. Villette, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropej

Talbiet tar-rikorrent(i)

- tiddikjara d-deċiżjoni kkontestata nulla, sa fejn din tikkonċerna lir-rikorrenti;
- sussidjarjament, konsegwentement tnaqqas il-multa imposta fuq ir-rikorrenti permezz tad-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob, prinċipalment, l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (iktar 'il quddiem "ŻEE") (Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji), li tikkonċerna akkordju fis-suq Belġjan, Ġermaniż, Franċiż, Taljan, Olandiż u Awstrijak tal-installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju, dwar il-koordinazzjoni tal-prezzijiet tal-bejgħ u l-iskambju ta' informazzjoni kummerċjali sensitiva.

Insostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti tinvoka seba' motivi bbażati:

- fuq ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 53 ŻEE, billi kklassifikat il-ksur bħala ksur uniku, kumpless u kontinwat, il-konvenuta kisret l-obbligu tagħha ta' evalwazzjoni ġuridika tal-aġiri individwali tad-destinatarji tad-deċiżjoni kkontestata;
- fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni abbażi tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE, peress li fid-deċiżjoni kkontestata l-konvenuta ma pprovdiex definizzjoni suffiċjentement preċiża tas-swieq rilevanti;
- fuq nuqqas ta' prova suffiċjenti fir-rigward tal-partecipazzjoni tar-rikorrenti fil-ksur imwettaq fi Franza;
- fuq ksur tal-prinċipju *nulla poena sine lege* stabbilit fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 49 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta"), kif ukoll tal-prinċipju ta' proporzjonalità tal-piena għall-ksur stabbilit fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 49 tal-Karta moqri flimkien mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 48 tal-Karta u mal-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003⁽¹⁾, peress li l-konvenuta imponiet multa *in solidum* fuq ir-rikorrenti u fuq il-kumpannija parent;
- fuq kalkolu żbaljat tal-multa, peress li l-konvenuta inkludiet dhul mill-bejgħ magħmul mir-rikorrenti li mhuwix relatat mal-ilmenti invokati waqt il-kalkolu tal-multa;